



Asamblea General

Distr. general
16 de septiembre de 2010
Español
Original: inglés

Sexagésimo quinto período de sesiones

Tema 70 a) del programa provisional*

Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria y de socorro en casos de desastre que prestan las Naciones Unidas, incluida la asistencia económica especial: fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria de emergencia que prestan las Naciones Unidas

Carta de fecha 15 de septiembre de 2010 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Turkmenistán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle la información sobre la asistencia humanitaria que presta el Gobierno de Turkmenistán al Pakistán y el Afganistán (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General en relación con el tema 70 a) del programa provisional.

(Firmado) Aksoltan **Ataeva**
Representante Permanente

* A/65/150.



**Anexo de la carta de fecha 15 de septiembre de 2010
dirigida al Secretario General por la Representante
Permanente de Turkmenistán ante las Naciones Unidas**

[Original: ruso]

**Asistencia humanitaria del Gobierno de Turkmenistán
al Pakistán y el Afganistán**

Siguiendo la tradición del humanismo y la caridad, que desde tiempos inmemoriales ha constituido la base de la mentalidad de la nación, el Presidente de Turkmenistán, Gurbanguly Berdimuhamedow, decidió prestar asistencia humanitaria de carácter urgente al pueblo del Pakistán en nombre del pueblo turcomano. Se envió a dicho país un cargamento de alrededor de 40 toneladas, que incluía alimentos para niños, leche condensada y agua potable, así como medicamentos y otros artículos necesarios para la prestación de primeros auxilios.

El Presidente de Turkmenistán decidió enviar 1.000 toneladas de harina como asistencia humanitaria al Afganistán, de conformidad con la decisión adoptada anteriormente de prestar asistencia humanitaria al país vecino.

El 28 de agosto de 2010, se envió al Pakistán un avión especial del servicio nacional del Estado “Türkmenhowayollary” con un cargamento de artículos de asistencia humanitaria.

Al recibir los artículos, los representantes de las organizaciones que coordinan la entrega de la asistencia en la zona del desastre expresaron que la acción humanitaria del país amigo, Turkmenistán, tuvo gran repercusión en la opinión pública y los círculos diplomáticos del Pakistán, donde más de 80 millones de personas fueron víctimas de la inundación provocada por las fuertes lluvias del monzón, que se convirtió en el desastre natural más grave de los últimos 80 años.

Los funcionarios que recibieron el cargamento humanitario de Ashgabat expresaron su sincero agradecimiento al Presidente y el pueblo de Turkmenistán por el gesto de buena voluntad, que simboliza los valores imperecederos de las relaciones de amistad y hermandad que unen desde hace mucho tiempo a Turkmenistán y el Pakistán y que actualmente han alcanzado un nuevo nivel.

El 28 de agosto de 2010, se envió al Afganistán un convoy de 103 vehículos de gran tonelaje con un cargamento de asistencia humanitaria de 1.000 toneladas de harina.

A su llegada al Afganistán, la asistencia humanitaria se repartió en función de las necesidades de la población afgana. La totalidad de la asistencia humanitaria de Turkmenistán se distribuyó en nueve provincias afganas.